

Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen
Herausgeber: Bund Schweizer Architekten
Band: 78 (1991)
Heft: 4: Wände, Hülle = Parois, enveloppes = Walls, wrappings

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Werk, Bauen+Wohnen, 78./45. Jahrgang

Herausgeber

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,
Werk AG, Verlag Bauen+Wohnen GmbH

Adresse Verlag, Redaktion und Inserate:
Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,
Tel. 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32

Verbände

Offizielles Organ des BSA/FAS, Bund Schweizer
Architekten / Fédération des Architectes Suisses
VSI Vereinigung Schweizer Innenarchitekten

Redaktion

Ernst Hubeli, Christoph Luchsinger

Redaktionsassistent

Dr. Christa Zeller

Redaktionskommission

Jacques Blumer, Paolo Fumagalli,
Prof. Dr. Ing. Jürgen Joedicke,
Prof. Peter von Meiss, Adrian Meyer,
Prof. Dr. Stanislaus von Moos

Ständige Mitarbeiter

Marc M. Angéllil, Los Angeles; Gilles Barbey,
Lausanne; Paolo Fumagalli, Lugano; Ulrike
Jehle-Schulte Strathaus, Basel; Gert Kähler,
Hamburg; Frédéric Pousin, Paris; Martin Schmitz,
Berlin; Klaus-Dieter Weiss, Hannover

Korrespondenten

Prof. Kurt Ackermann, München; Mario Botta,
Lugano; Dr. Lucius Burckhardt, Basel;
Michael Dennis, Princeton; Jacques Gubler,
Lausanne; Bob Gysin, Zürich, Martin Heller,
Zürich; Joachim Andreas Joedicke, Darmstadt;
Prof. J.P. Kleihues, Berlin; Erwin Mühlestein,
Genf; Prof. Christian Norberg-Schulz, Oslo und
Rom; Prof. Dr. Werner Oechslin, Zürich;
Diego Peverelli, Zürich

Layout

Aldo Clerici

Titelblatt

Ruedi Rüegg, Zürich

Redaktionssekretariat

Rosmarie Helsing

Übersetzungen

Jacques Debains, Hull's School, Susanne Leu

Für nicht angefordertes Material übernimmt die
Redaktion keine Verantwortung. Nachdruck aus
Werk, Bauen+Wohnen, auch mit Quellenangabe,
ist nur mit Bewilligung des Verlages gestattet.

Geschäftsleitung

Willi F. Christen, Gilbert Pfau

Inseratenverwaltung

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,
Tel. 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32
Gilbert Pfau, Anne-Marie Böse

Druck

Zollikofer AG, 9001 St. Gallen

Lithos

Nievergelt Repro AG, 8048 Zürich

Abonnementsverwaltung und Auslieferung

Zollikofer AG
Fürstenlandstrasse 122, CH-9001 St. Gallen,
Tel. 071/29 77 77

Bezugsbedingungen Schweiz

Jahresabonnement	sFr. 150.-
Studentenabonnement	sFr. 100.-
Einzelhefte	sFr. 19.-

Bezugsbedingungen übrige Länder

Jahresabonnement	sFr. 160.-
Studentenabonnement	sFr. 110.-
Einzelhefte	sFr. 19.-

Bezugsbedingungen BR Deutschland

Jahresabonnement	DM 150.-
Studentenabonnement	DM 100.-
Einzelhefte	DM 19.-

Alle Preise inkl. Porto.

Abbestellungen

können nur berücksichtigt werden, wenn sie
mindestens 8 Wochen vor Abonnementsschluss
eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als
erneuert.

Forum

- 2 Werk-Analyse**
Donatella Fioretti, Red.
Motel Castello
der Mövenpick AG
bei Bellinzona, 1991
*Architekten: Bruno Reichlin,
Fabio Reinhart*
- 10 Streiflichter**
Kulturzentrum für
San Sebastian, internationaler
Wettbewerb auf Einladung, 1991
*Architekten: Rafael Moneo,
Juan Navarro Baldeweg,
Norman Foster u.a.*
- 14 Gerhard Ullmann**
Das neue Landesmuseum
für Technik und Arbeit
in Mannheim, 1990
Architektin: Ingeborg Kuhlner
- 17 H.P. Bärtschi**
Über Basement Potemkin
Kolumne
- 18 Argumente**
Sokratis Georgiadis
Intakte Konstruktion –
intakter Körper

Hauptthema

- 22 Einleitung**
Ernst Hubeli
Wände, Hüllen / Parois, enveloppes / Walls, wrappings
- 26 Die Wand, ein Medium? / Le mur, un médium?**
Alfred Breukelman
Szenarien technischer Entwicklungen und ihre möglichen Folgen /
Scénarios de développements techniques et leurs conséquences
possibles / Scenarios of technical developments and their possible
consequences
- 34 Hülle als Anschauung**
Geschäftshaus in Lugano, Gewerbe- und Bürogebäude Berlier,
Paris / Immeuble commercial à Lugano, hôtel industriel Berlier
près de Paris / Business premises in Lugano, commercial building
Berlier near Paris
- 35 Stabile Colombo, Lugano, 1990**
Architekt: Giancarlo Durisch
- 38 Gewerbe- und Bürogebäude Berlier, Paris, 1990**
Architekt: Dominique Perrault
- 42 Monocoque als Konstruktion und Form**
Bank in Lenzburg, Wohnhaus in Rotterdam, Bürohaus in Duisburg /
Banque à Lenzburg, habitation à Rotterdam, immeuble
de bureaux à Duisburg / Bank in Lenzburg, Residential building
in Rotterdam, Office building in Duisburg
- 43 Zweigniederlassung Schweizerische Kreditanstalt in Lenzburg, 1990**
Architekten: Burkard Meyer Steiger und Partner
- 48 Haus Nieuwland in Rotterdam, 1987**
Architekten: Benthem & Crowel
- 52 Haus der Wirtschaftsförderung, Duisburg, in Ausführung**
Architekt: Norman Foster
- 56 Dekorative Schuppen**
Hotel Saint-James in Bouliac, Bordeaux, Kindergartenpavillon in Basel /
Hôtel Saint-James à Bouliac, Bordeaux, pavillon d'école maternelle
à Bâle / Hotel Saint-James in Bouliac, Bordeaux, kindergarten pavilion
in Basel
- 57 Hotel-Restaurant Saint-James, Bouliac (Bordeaux), 1989**
Architekt: Jean Nouvel
- 60 Kindergartenprovisorium an der Zähringerstrasse in Basel, 1990**
Architekten: Meinrad Morger, Heinrich Degelo, Gerhard Prêtre

Chronik

- 64 Ausstellungskalender,**
Architekturmuseen, Nachruf,
Buchbesprechungen,
Neuerscheinungen, Galerien,
Kongresse, Kurse, Prix,
neue und entschiedene Wett-
bewerbe, Wettbewerbskalender,
Firmennachrichten

Werk-Material

- Wohn- und Gewerbehaus
Rigacker, Wohlen
- Wohnüberbauung «Bol»,
Effretikon
- Stadtteilzentrum
in München-Laim